

NL Handleiding: Cookinglife Percolator - Aluminium - 330 ml - Koffiemaker voor 4-6 Kopjes

Producttitel

Cookinglife Percolator - Aluminium - 330 ml - Koffiemaker voor 4-6 Kopjes

Inhoud van het product

- 1x Percolator (Hoogte 180 mm, Breedte 100 mm, Lengte 170 mm)
- Inhoud: 330 ml
- Materiaal: Aluminium

Gebruiksaanwijzingen

- Gebruik: Koffie zetten op fornuis, gaskookplaat, halogeen kookplaat of open vuur
- Geschikt voor gaskookplaat: Ja
- Geschikt voor halogeen kookplaat: Ja
- Geschikt voor elektrische kookplaat: Ja
- Geschikt voor inductie: Nee
- Vaatwasserbestendig: Nee, alleen handwas aanbevolen
- Gewicht: 328 gram

Onderhouds- en reinigingsinstructies

- Reinigen: Was het product met de hand af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende sponzen of schoonmaakmiddelen.
- Drogen: Droog het product direct na het wassen af met een zachte doek om watervlekken en oxidatie te voorkomen.
- Verkleuring: Verwijder lichte verkleuringen met een zachte doek en een oplossing van water met een scheutje azijn.
- Opslag: Bewaar het product droog en beschermd tegen vocht om oxidatie te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

- Warmte: Aluminium geleidt warmte goed. Het product kan heet worden bij contact met warme dranken of vloeistoffen — wees voorzichtig bij het vastpakken.
- Scherpe randen: Controleer het product vóór eerste gebruik op eventuele bramen of scherpe randen.
- Niet geschikt voor gebruik op open vuur of kookplaten tenzij het product hier uitdrukkelijk voor is bestemd.
- Aluminium kan verkleuren bij contact met zure of alkalische vloeistoffen (zoals citroensap of koffie met hoge zuurgraad).

Leeftijdsrestricties

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instructies voor verwijdering

- Breng afgedankt aluminium naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Aluminium is volledig recyclebaar. Lever het product in bij een erkend recyclingpunt.

Waarschuwingen

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevaarinformatie

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Aluminium geleidt warmte — het product kan heet worden bij gebruik met warme dranken.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: Cookinglife Percolator - Aluminium - 330 ml - Coffee Maker for 4-6 Cups

Product Title

Cookinglife Percolator - Aluminium - 330 ml - Coffee Maker for 4-6 Cups

Contents of the Product

- 1x Percolator (Height 180 mm, Width 100 mm, Length 170 mm)
- Capacity: 330 ml
- Material: Aluminium

User Instructions

- Use: Brewing coffee on stovetop, gas burner, halogen cooktop or open flame
- Suitable for gas cooktop: Yes
- Suitable for halogen cooktop: Yes
- Suitable for electric cooktop: Yes
- Suitable for induction: No
- Dishwasher-safe: No, hand wash recommended
- Weight: 328 grams

Maintenance and Cleaning Instructions

- Cleaning: Hand wash with warm water and a mild washing-up liquid. Do not use abrasive sponges or cleaning agents.
- Drying: Dry the product immediately after washing with a soft cloth to prevent water stains and oxidation.
- Discolouration: Remove light discolouration with a soft cloth and a solution of water with a dash of vinegar.
- Storage: Store the product dry and protected from moisture to prevent oxidation.

Safety Instructions

- Heat: Aluminium conducts heat effectively. The product may become hot when in contact with warm beverages or liquids — handle with care.
- Sharp edges: Check the product for burrs or sharp edges before first use.
- Not suitable for use on open flames or hobs unless explicitly stated for that purpose.
- Aluminium may discolour when in contact with acidic or alkaline liquids (such as lemon juice or highly acidic coffee).

Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

Disposal Instructions

- Take discarded aluminium to a metal waste collection point or recycling centre.
- Aluminium is fully recyclable. Hand the product in at a recognised recycling point.

Warnings

- **P102:** Keep out of reach of children.
- **P103:** Read label/these instructions before use.

Hazard Information

- -: This product contains no chemical hazards.
- -: Physical hazard: Aluminium conducts heat — the product may become hot when used with hot beverages.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: Cookinglife Perkulator - Aluminium - 330 ml - Kaffeemaschine für 4-6 Tassen

Produkttitel

Cookinglife Perkulator - Aluminium - 330 ml - Kaffeemaschine für 4-6 Tassen

Produktinhalt

- 1x Perkulator (Höhe 180 mm, Breite 100 mm, Länge 170 mm)
- Fassungsvermögen: 330 ml
- Material: Aluminium

Benutzeranleitung

- Verwendung: Kaffeebrühen auf Herd, Gasbrenner, Halogenkochfeld oder offenem Feuer
- Geeignet für Gasbrenner: Ja
- Geeignet für Halogenkochfeld: Ja
- Geeignet für Elektroherd: Ja
- Geeignet für Induktion: Nein
- Spülmaschinenfest: Nein, nur Handwäsche empfohlen
- Gewicht: 328 Gramm

Pflege- und Reinigungshinweise

- Reinigung: Von Hand mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel waschen. Keine Scheuerschwämme oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Trocknen: Das Produkt nach dem Waschen sofort mit einem weichen Tuch abtrocknen, um Wasserflecken und Oxidation zu vermeiden.
- Verfärbungen: Leichte Verfärbungen mit einem weichen Tuch und einer Lösung aus Wasser und einem Spritzer Essig entfernen.
- Aufbewahrung: Trocken und vor Feuchtigkeit geschützt lagern, um Oxidation zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

- Wärme: Aluminium leitet Wärme gut. Das Produkt kann sich bei Kontakt mit heißen Getränken oder Flüssigkeiten erhitzen — beim Anfassen vorsichtig sein.
- Scharfe Kanten: Vor der ersten Verwendung auf Grate oder scharfe Kanten prüfen.
- Nicht für die Verwendung auf offenem Feuer oder Kochplatten geeignet, sofern nicht ausdrücklich dafür vorgesehen.
- Aluminium kann sich bei Kontakt mit sauren oder alkalischen Flüssigkeiten (z. B. Zitronensaft oder stark säurehaltigem Kaffee) verfärben.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

Entsorgungshinweise

- Aluminiumprodukte zum Metall-Wertstoffhof oder zur Recyclingstation bringen.
- Aluminium ist vollständig recycelbar. Das Produkt an einer anerkannten Recyclingstation abgeben.

Warnhinweise

- **P102:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **P103:** Vor Gebrauch Etikett/diese Anweisungen lesen.

Gefahreninformationen

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- -: Physische Gefahr: Aluminium leitet Wärme — das Produkt kann sich bei der Verwendung mit heißen Getränken erhitzen.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: Percolateur Cookinglife - Aluminium - 330 ml - Cafetière pour 4-6 Tasses

Titre du produit

Percolateur Cookinglife - Aluminium - 330 ml - Cafetière pour 4-6 Tasses

Contenu du produit

- 1x Percolateur (Hauteur 180 mm, Largeur 100 mm, Longueur 170 mm)
- Capacité: 330 ml
- Matériau: Aluminium

Instructions d'utilisation

- Utilisation: Préparation du café sur cuisinière, brûleur à gaz, plaque halogène ou feu ouvert
- Adapté aux brûleurs à gaz: Oui
- Adapté aux plaques halogènes: Oui
- Adapté aux plaques électriques: Oui
- Adapté à l'induction: Non
- Lave-vaisselle: Non, lavage manuel recommandé
- Poids: 328 grammes

Instructions d'entretien et de nettoyage

- Nettoyage : Laver à la main avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux. Ne pas utiliser d'éponges abrasives ni de produits nettoyants abrasifs.
- Séchage : Sécher immédiatement après le lavage avec un chiffon doux pour éviter les traces d'eau et l'oxydation.
- Décoloration : Éliminer les légères décolorations avec un chiffon doux et une solution d'eau additionnée d'un peu de vinaigre.
- Rangement : Conserver à l'abri de l'humidité pour prévenir l'oxydation.

Consignes de sécurité

- Chaleur : L'aluminium conduit bien la chaleur. Le produit peut devenir chaud au contact de boissons ou de liquides chauds — manipuler avec précaution.
- Bords tranchants : Vérifier l'absence de bavures ou de bords tranchants avant la première utilisation.
- Ne pas utiliser sur une flamme nue ou une plaque de cuisson, sauf indication expresse à cet effet.
- L'aluminium peut se décolorer au contact de liquides acides ou alcalins (comme le jus de citron ou un café très acide).

Restrictions d'âge

Sans objet. Ce produit est adapté à une utilisation par des adultes et des enfants sous la supervision d'un adulte.

Instructions d'élimination

- Déposer l'aluminium usagé dans un point de collecte des déchets métalliques ou en déchetterie.
- L'aluminium est entièrement recyclable. Remettre le produit dans un point de recyclage agréé.

Avertissements

- **P102:** Tenir hors de portée des enfants.
- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne présente aucun danger chimique.
- -: Danger physique : L'aluminium conduit la chaleur — le produit peut chauffer lors de l'utilisation avec des boissons chaudes.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT Manuale d'uso: Percolatore Cookinglife - Alluminio - 330 ml - Caffettiera per 4-6 Tazze

Titolo del prodotto

Percolatore Cookinglife - Alluminio - 330 ml - Caffettiera per 4-6 Tazze

Contenuto del prodotto

- 1x Percolatore (Altezza 180 mm, Larghezza 100 mm, Lunghezza 170 mm)
- Capacità: 330 ml
- Materiale: Alluminio

Istruzioni per l'uso

- Utilizzo: Preparazione del caffè su fornello, bruciatore a gas, piastra alogena o fuoco aperto
- Adatto per bruciatore a gas: Sì
- Adatto per piastra alogena: Sì
- Adatto per piastra elettrica: Sì
- Adatto per induzione: No
- Lavastoviglie: No, solo lavaggio manuale consigliato
- Peso: 328 grammi

Istruzioni di manutenzione e pulizia

- Pulizia: Lavare a mano con acqua calda e un detergente delicato. Non utilizzare spugne abrasive o prodotti detergenti aggressivi.
- Asciugatura: Asciugare il prodotto immediatamente dopo il lavaggio con un panno morbido per evitare macchie d'acqua e ossidazione.
- Scolorimento: Rimuovere lievi scolorimenti con un panno morbido e una soluzione di acqua con un goccio di aceto.
- Conservazione: Conservare in luogo asciutto e protetto dall'umidità per prevenire l'ossidazione.

Istruzioni di sicurezza

- Calore: L'alluminio conduce bene il calore. Il prodotto può scaldarsi a contatto con bevande o liquidi caldi — maneggiare con cautela.
- Bordi taglienti: Prima del primo utilizzo, verificare l'assenza di bave o bordi taglienti.
- Non adatto all'uso su fiamma viva o piastre di cottura, salvo diversa indicazione esplicita.
- L'alluminio può scolorirsi a contatto con liquidi acidi o alcalini (come succo di limone o caffè molto acido).

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

Istruzioni per lo smaltimento

- Portare l'alluminio dismesso in un punto di raccolta per i rifiuti metallici o in un centro di riciclaggio.
- L'alluminio è completamente riciclabile. Consegnare il prodotto presso un centro di riciclaggio autorizzato.

Avvertenze

- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- **P103:** Leggere l'etichetta/le istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli

- -: Questo prodotto non presenta pericoli chimici.
- -: Pericolo fisico: L'alluminio conduce il calore — il prodotto può scaldarsi durante l'uso con bevande calde.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: Perlator Cookinglife - Aluminium - 330 ml - Ekspres do kawy na 4-6 Filiżanek

Tytuł produktu

Perlator Cookinglife - Aluminium - 330 ml - Ekspres do kawy na 4-6 Filiżanek

Zawartość produktu

- 1x Perlator (Wysokość 180 mm, Szerokość 100 mm, Długość 170 mm)
- Pojemność: 330 ml
- Materiał: Aluminium

Instrukcje użytkowania

- Zastosowanie: Parzenie kawy na kuchence, palnik gazowy, płyta halogenowa lub otwartym ogniu
- Odpowiedni dla palnika gazowego: Tak
- Odpowiedni dla płyty halogenowej: Tak
- Odpowiedni dla płyty elektrycznej: Tak
- Odpowiedni dla indukcji: Nie
- Zmywarki: Nie, zalecane mycie ręczne
- Waga: 328 gramów

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

- Czyszczenie: Myć ręcznie w ciepłej wodzie z łagodnym płynem do mycia naczyń. Nie używać szorstkich gąbek ani środków ściernych.
- Suszenie: Po umyciu natychmiast osuszyć miękką ściereczką, aby zapobiec powstawaniu zacieków i utlenianiu.
- Odbarwienia: Usuwać lekkie odbarwienia miękką ściereczką i roztworem wody z odrobiną octu.
- Przechowywanie: Przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed wilgocią, aby zapobiec utlenianiu.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Ciepło: Aluminium dobrze przewodzi ciepło. Produkt może się nagrzewać przy kontakcie z gorącymi napojami lub cieczami — zachować ostrożność podczas trzymania.
- Ostre krawędzie: Przed pierwszym użyciem sprawdzić, czy produkt nie ma zadziórów ani ostrych krawędzi.
- Nie nadaje się do użytku na otwartym ogniu ani na płytach kuchennych, chyba że wyraźnie wskazano inaczej.
- Aluminium może odbarwiać się w kontakcie z kwaśnymi lub zasadowymi cieczami (np. sokiem z cytryny lub mocno kwaśną kawą).

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony do użytku przez dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

Instrukcje utylizacji

- Zużyte aluminium należy dostarczyć do punktu zbiórki odpadów metalowych lub do punktu selektywnej zbiórki odpadów.
- Aluminium nadaje się w całości do recyklingu. Oddaj produkt w autoryzowanym punkcie recyklingu.

Ostrzeżenia

- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- -: Zagrożenie fizyczne: Aluminium przewodzi ciepło — produkt może się nagrzewać podczas używania z gorącymi napojami.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

ES Manual de usuario: Percolador Cookinglife - Aluminio - 330 ml

- Cafetera para 4-6 Tazas

Título del producto

Percolador Cookinglife - Aluminio - 330 ml - Cafetera para 4-6 Tazas

Contenido del producto

- 1x Percolador (Altura 180 mm, Ancho 100 mm, Largo 170 mm)
- Capacidad: 330 ml
- Material: Aluminio

Instrucciones de uso

- Uso: Preparación de café en estufa, quemador de gas, placa de halógeno o fuego abierto
- Adecuado para quemador de gas: Sí
- Adecuado para placa halógena: Sí
- Adecuado para placa eléctrica: Sí
- Adecuado para inducción: No
- Lavavajillas: No, solo se recomienda lavado manual
- Peso: 328 gramos

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- Limpieza: Lavar a mano con agua caliente y un lavavajillas suave. No utilizar estropajos abrasivos ni productos de limpieza abrasivos.
- Secado: Secar el producto inmediatamente después del lavado con un paño suave para evitar manchas de agua y oxidación.
- Decoloración: Eliminar las decoloraciones leves con un paño suave y una solución de agua con un chorrito de vinagre.
- Almacenamiento: Guardar en un lugar seco y protegido de la humedad para prevenir la oxidación.

Instrucciones de seguridad

- Calor: El aluminio conduce bien el calor. El producto puede calentarse al contacto con bebidas o líquidos calientes — manipular con cuidado.
- Bordes afilados: Antes del primer uso, comprobar que no haya rebabas ni bordes cortantes.
- No apto para uso sobre llama abierta o placas de cocción, salvo indicación expresa.
- El aluminio puede decolorarse en contacto con líquidos ácidos o alcalinos (como el zumo de limón o el café muy ácido).

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones de eliminación

- Llevar el aluminio desechado a un punto de recogida de residuos metálicos o al punto limpio.
- El aluminio es totalmente reciclable. Entregue el producto en un punto de reciclaje autorizado.

Advertencias

- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.
- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.

Información sobre peligros

- -: Este producto no presenta peligros químicos.
- -: Peligro físico: El aluminio conduce el calor — el producto puede calentarse durante el uso con bebidas calientes.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

sv Bruksanvisning: Cookinglife Perkolator - Aluminium - 330 ml - Kaffebryggare för 4-6 Koppar

Produkttitel

Cookinglife Perkolator - Aluminium - 330 ml - Kaffebryggare för 4-6 Koppar

Produktinnehåll

- 1x Perkolator (Höjd 180 mm, Bredd 100 mm, Längd 170 mm)
- Kapacitet: 330 ml
- Material: Aluminium

Användarinstruktioner

- Användning: Bryggning av kaffe på spis, gasbrännare, halogenkocyta eller öppen eld
- Lämplig för gasbrännare: Ja
- Lämplig för halogenkocyta: Ja
- Lämplig för elektrisk kocyta: Ja
- Lämplig för induktion: Nej
- Diskmaskin: Nej, endast handtvätt rekommenderas
- Vikt: 328 gram

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

- Rengöring: Handtvätta med varmt vatten och ett mildt diskmedel. Använd inte slipande svampar eller rengöringsmedel.
- Torkning: Torka produkten omedelbart efter diskning med en mjuk trasa för att förhindra vattenfläckar och oxidation.
- Missfärgning: Ta bort lätta missfärgningar med en mjuk trasa och en lösning av vatten med en skvätt vinäger.
- Förvaring: Förvara torrt och skyddat från fukt för att förhindra oxidation.

Säkerhetsinstruktioner

- Värme: Aluminium leder värme väl. Produkten kan bli varm vid kontakt med varma drycker eller vätskor — var försiktig vid hantering.
- Vassa kanter: Kontrollera produkten för grader eller vassa kanter före första användning.
- Inte lämplig för användning på öppen låga eller kokplattor om det inte uttryckligen anges.
- Aluminium kan missfärgas vid kontakt med sura eller alkaliska vätskor (t.ex. citronsaft eller starkt sur kaffe).

Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under vuxens tillsyn.

Avfallsinstruktioner

- Lämna kasserat aluminium till ett insamlingsställe för metallsrot eller återvinningscentral.
- Aluminium är helt återvinningsbart. Lämna produkten vid ett godkänt återvinningsställe.

Varningar

- **P102:** Förvaras utom räckhåll för barn.
- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner före användning.

Farinformation

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- -: Fysisk fara: Aluminium leder värme — produkten kan bli varm vid användning med varma drycker.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.